

# Español

Metro South Health es el mayor proveedor de servicios de salud pública en la zona sur de Brisbane, Logan, Redlands y las regiones de Scenic Rim. Contamos con cinco hospitales y una variedad de servicios de salud comunitaria, salud mental y salud dental.

## En una emergencia

Siempre debe llamar al Triple Cero (000) en una emergencia de salud que ponga en peligro la vida. Para obtener asesoría sanitaria no urgente, puede llamar nuestra línea telefónica de ayuda sanitaria llamada 13 HEALTH marcando el 13 43 25 84.

Contamos con cinco servicios de urgencia que están abiertos las 24 horas del día, los siete días de la semana.

- [Beaudesert Hospital](#)
- [Logan Hospital](#)
- [Princess Alexandra Hospital](#)
- [QEI Jubilee Hospital](#)
- [Redland Hospital](#).

No es necesario llamar previamente, solamente llegue a la sala en cualquier momento.

Al llegar a la sala de urgencias, por favor vaya directamente al mostrador de recepción. Usted será "**triado**" (evaluado/categorizado) por el personal de enfermería calificado que evaluará la urgencia de su afección. Es importante que informe al personal de enfermería sobre cualquier problema de salud previo, sus medicamentos actuales, y si ha estado en el extranjero recientemente.

Un médico o el personal de enfermería lo asistirá tan pronto como sea posible. En cualquier momento, puede que tengan que apartarse para tratar una afección potencialmente mortal. Esto no afectará su cuidado, aunque puede significar una estadía más larga con nosotros.

Las opciones para las afecciones no urgentes incluyen:

- Para una afección sanitaria no urgente usted debe consultar a su doctor local – algunos hacen **bulk bill**
- o llame nuestra línea de ayuda sanitaria 13 HEALTH (13 43 25 84) para obtener asesoramiento sanitario no urgente del personal de enfermería calificado.

## Servicios disponibles

Proporcionamos una variedad de servicios hospitalarios especializados incluido:

- servicios de cáncer
- cardiología
- medicina de urgencia
- salud mental
- obstetricia y ginecología
- rehabilitación
- trauma
- trasplante.

También brindamos muchos servicios en la comunidad incluido:

- servicios de adicción (a la droga y alcohol)
- exámenes de cáncer de mama
- manejo de enfermedades crónicas
- rehabilitación comunitaria
- salud mental
- salud oral
- salud de refugiados
- cuidado paliativo.

Obtenga el número telefónico del hospital o centro sanitario más cercano a usted en nuestra [página de contacto](#).

## Elegibilidad y derivaciones

### Servicios hospitalarios

La mayoría de nuestros servicios se ofrecen de forma gratuita a las personas con una tarjeta de Medicare. Sin embargo, a menudo se necesita una derivación por escrito de su médico local / médico de cabecera antes de que podamos organizarle una consulta.

Para obtener una derivación, primero hable con su médico de cabecera acerca de sus preocupaciones de atención sanitaria. Su médico determinará si usted necesita tratamiento especializado e indicará los medicamentos o pruebas que sean necesarias. Luego su médico enviará una carta de derivación a un especialista en uno de nuestros hospitales.

Es posible que lo coloquemos en una lista de espera antes de asignarle una consulta de acuerdo al nivel de urgencia de su afección. Le enviaremos una carta para confirmar la fecha y hora de la consulta.

## Los servicios que no requieren una derivación de un médico de cabecera

No necesita una derivación de un médico de cabecera para acceder a:

- tratamientos en la sala de urgencias
- cuidado de salud mental urgente
- clínicas de salud sexual.

## Servicios dentales

No necesita una derivación de un médico de cabecera para acceder a tratamientos dentales, pero sí debe cumplir con los requisitos de elegibilidad:

- adultos que tienen una tarjeta de Pensionistas, de Atención Sanitaria o de Mayores vigente
- niños:
  - todos los niños de los 4 años de edad hasta el Año 10
  - estudiantes en el Año 11 y 12 que tienen una tarjeta de Centrelink, de Atención Sanitaria o de Pensionista vigente
  - 0-3 años de edad cuyos progenitores tienen una tarjeta de Centrelink, de Atención Sanitaria o de Pensionista vigente
  - 2-17 años de edad que tienen derecho al Plan de Beneficios Dentales para Menores

## Venir al hospital

### Pacientes ambulatorios

Cuando usted viene al hospital por una consulta de un día, se le considera como un "paciente ambulatorio". Por lo general como paciente ambulatorio verá a un especialista y una variedad de otros profesionales sanitarios. También es posible que se someta a una radiografía u otras pruebas.

Cuando usted viene al hospital para una consulta ambulatoria, necesitará traer:

- su carta de consulta
- tarjeta Medicare
- tarjetas de concesiones como tarjeta de Atención Sanitaria o tarjeta de Asuntos de Veteranos
- resultados de pruebas
- radiografías
- una lista de cualquier medicamento que esté tomando de forma regular
- algo que hacer mientras espera, como un libro, revista, tejer, etc.

Le recomendamos que llegue a la clínica ambulatoria aproximadamente 15 minutos antes de su hora de consulta, y que destine al menos dos horas para su consulta.

Si usted no puede asistir a su consulta por cualquier motivo, por favor póngase en contacto con nosotros tan pronto como sea posible por medio del número telefónico que aparece en el frente de su carta de consulta.

## **Pacientes hospitalizados**

Cuando usted se queda toda la noche en el hospital por una operación o tratamiento médico de urgencia, a usted se le considera un "paciente hospitalizado".

Si se va a quedar por una o más noches, usted debe traer:

- tarjeta Medicare
- tarjetas de concesiones como tarjeta de Atención Sanitaria o tarjeta de Asuntos de Veteranos
- resultados de pruebas
- radiografías
- cualquier medicina o pastilla que esté tomando actualmente
- ropa de dormir y camisón
- calzado adecuado
- artículos de tocador-cepillo de dientes, pasta de dientes, cepillo para el pelo, peine, jabón y productos femeninos
- artículos para afeitarse
- pañuelos o pañuelos de papel
- una bolsa donde pueda meter todas sus cosas.

Cosas importantes que debe saber sobre la estadía en el hospital:

- **Identificación**-Durante su estadía hospitalaria se le preguntará muchas veces sobre sus datos de identificación. Esto constituye un importante proceso para asegurar que le estamos proporcionando los medicamentos y tratamientos correctos.
- **Comidas**-Le servimos comida a los pacientes tres veces al día, además de té mañanero, merienda y cena. Podemos proporcionar alimentos halal y otras dietas especiales si esto forma parte de su atención médica o debido a necesidades culturales y religiosas.
- **Medicamentos**-Es posible que le den medicamentos para tomar durante y después de su estadía hospitalaria. Por favor dirija a nuestro personal cualquier pregunta que tenga sobre para qué sirve el medicamento y por cuánto tiempo debe tomarlo. También es imprescindible que informe a su médico o al personal de enfermería si tiene algún tipo de alergia.
- **Artículos personales**-Por favor no traiga grandes sumas de dinero y otros objetos de valor, como teléfonos móviles, ordenadores portátiles, tabletas electrónicas, joyas o artículos de valor sentimental.
- **Al irse del hospital**-Usted tendrá que organizar para que un familiar o amigo lo lleve a casa. Por favor, tenga en cuenta que los costes de transporte son su responsabilidad.

## ¿Necesita un intérprete?

Dígale a nuestro personal el idioma que usted habla. Organizaremos un intérprete para usted sin costo alguno.

Por favor, dígame al personal de la clínica o sala lo antes posible si desea un intérprete para que podamos organizar uno de antemano.

Es nuestra política utilizar intérpretes profesionales plenamente acreditados para todas las discusiones médicas. Los familiares o amigos por lo general no son capaces de traducir con precisión la información médica compleja.

## Dar su opinión sobre los servicios de salud

Nos gustaría que nos cuente sobre su experiencia en un hospital o servicio de Metro South Health. Comuníquenos cualquier preocupación que tenga, denos ideas para mejorar, o transmita un cumplido.

Logan Hospital y Beaudesert Hospital	(07) 3299 8587 <a href="mailto:CLS_LB@health.qld.gov.au">CLS_LB@health.qld.gov.au</a>
Princess Alexandra Hospital	(07) 3176 5598 <a href="mailto:PAH_PLO@health.qld.gov.au">PAH_PLO@health.qld.gov.au</a>
QEII Jubilee Hospital	(07) 3182 6110 <a href="mailto:CLO_QE2@health.qld.gov.au">CLO_QE2@health.qld.gov.au</a>
Redland Hospital y Wynnum Health Service	(07) 3488 3504 <a href="mailto:Consumer_Liaison_Bayside@health.qld.gov.au">Consumer Liaison Bayside@health.qld.gov.au</a>
Servicios de Adicción y Salud Mental	(07) 3339 4629 <a href="mailto:ED_mhsmetrosouth@health.qld.gov.au">ED_mhsmetrosouth@health.qld.gov.au</a>

También tiene la opción de contactar la [Office of the Health Ombudsman](#) (Oficina del Ombudsman de Salud). El Ombudsman es independiente de Metro South Health y puede ser contactado por medio de:

- Página web: [www.oho.qld.gov.au](http://www.oho.qld.gov.au)
- Teléfono: 133 OHO (133 646)
- E-mail: [info@oho.qld.gov.au](mailto:info@oho.qld.gov.au)
- Correo: PO Box 13281 George St, Brisbane QLD 4003.